



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 9 March 2021 — No. 165

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

ORDERS OF THE DAY

Moment of reflection

Mr. Picard, First Vice-President, tabled the following:

A letter, dated 4 March 2021, to Mr. François Paradis, President of the National Assembly, from the House Leaders of the parliamentary groups on the agreement reached by the parliamentary groups and the independent Members, on the resumption of proceedings of the Assembly.

(Sessional Paper No. 2332-20210309)

By leave of the Assembly, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

Common Provisions

THAT the following terms and conditions be applicable exclusively to all the regular sittings of the Assembly and the meetings of parliamentary committees that are to be held between 8 March 2021 and 2 April 2021;

9 March 2021

THAT the wearing of procedure masks be mandatory at all times during Assembly sittings and parliamentary committee meetings other than virtual sittings and meetings, except when taking the floor to speak during proceedings;

Sittings of the Assembly

General Provisions

THAT the Assembly sit with a reduced number of Members in order to comply with physical distancing measures in line with public health recommendations, according to the following distribution:

- No more than 20 Members from the parliamentary group forming the Government;
- No more than 8 Members from the parliamentary group forming the Official Opposition;
- No more than 3 Members from the Second Opposition Group;
- No more than 3 Members from the Third Opposition Group;
- No more than 2 independent Members;

THAT, for the purposes of Routine Proceedings, the distribution be modified to increase the number of Members from the Official Opposition from 8 to 10, and the number of Members from the Second Opposition Group and the Third Opposition Group from 3 to 4, and to reduce the number of government Members by as many as those added to the other groups;

THAT, during any given period of Routine Proceedings, a Member from the Second Opposition Group be entitled to fill in for a first absent independent Member;

THAT, if a third independent Member wishes to take part in the period of Routine Proceedings, the Government may yield one of its seats;

9 March 2021

THAT the independent Members indicate to the House Secretariat and the House Leaders of the parliamentary groups, not later than Monday, 6:00 p.m., which periods of Routine Proceedings they wish to take part in that week;

THAT, not later than 6:00 p.m. on the evening preceding a sitting, the Government House Leader communicate to the opposition groups a preliminary list of the ministers who will be present during Oral Questions and Answers the following day;

THAT ministers be entitled to participate in the Oral Questions and Answers period in two groups, one being present during Tuesday and Thursday sittings and the other during Wednesday sittings;

THAT every Member be entitled to take the floor and to vote from a seat that is not the one assigned to him or her;

Hours of Sittings

THAT the Assembly meet

- (1) on Tuesdays from 10:00 a.m. to 6:30 p.m., the proceedings being suspended from 12:00 p.m. to 1:40 p.m.;
- (2) on Wednesdays from 9:40 a.m. to 6:00 p.m., the proceedings being suspended from 1:00 p.m. to 2:30 p.m.; and
- (3) on Thursdays from 9:40 a.m. to 4:30 p.m., the proceedings being suspended from 1:00 p.m. to 2:30 p.m.;

THAT the Assembly hold Routine Proceedings

- (1) on Tuesdays beginning at 1:40 p.m.; and
- (2) on Wednesdays and Thursdays beginning at 9:40 a.m.;

9 March 2021

THAT, to ensure a quorum for the purpose of beginning the Tuesday morning sitting, the parliamentary groups undertake to have 7 Members from the parliamentary group forming the Government, 3 Members from the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 Member from the Second Opposition Group and 1 Member from the Third Opposition Group present in the National Assembly Chamber;

THAT, during debates on Orders of the Day, with the exception of debates on Business Standing in the Name of Members in Opposition, lack of quorum may not be raised if not less than 7 Members from the parliamentary group forming the Government are present in Chamber;

THAT the schedule established for Tuesday sittings under this motion as well as the provisions regarding the quorum required to begin the sitting shall also apply if the Assembly decides to sit on a Monday;

THAT a motion for the adjournment of the proceedings may only be made during Orders of the Day, following the period of Routine Proceedings;

Debates upon Adjournment

THAT the debates upon adjournment scheduled to be held on Tuesdays be held beginning at 6:30 p.m. and that the adjournment of the sitting be delayed accordingly;

THAT the debates upon adjournment scheduled to be held on Thursdays be held beginning at 1:30 p.m. and that the suspension of proceedings be delayed accordingly;

Wednesday Motion

THAT, on Wednesdays, debates on Business Standing in the Name of Members in Opposition be held from 2:30 p.m. to 4:30 p.m.;

THAT, during debates on Business Standing in the Name of Members in Opposition, lack of quorum may not be raised unless;

9 March 2021

- in the case of a motion moved by the Official Opposition, less than 3 Members from the parliamentary group forming the Official Opposition are present in Chamber;
- in the case of a motion moved by the Second Opposition Group, less than 1 Member from the parliamentary group forming the Second Opposition Group is present in Chamber;
- in the case of a motion moved by the Third Opposition Group, less than 1 Member from the parliamentary group forming the Third Opposition Group is present in Chamber;
- in the case of a motion moved by an independent Member, less than 1 opposition Member is present in Chamber;

Recorded Divisions

THAT all questions be put in accordance with the procedure for recorded divisions;

THAT, for that purpose, the vote of the House Leader or the Deputy House Leader of a parliamentary group or, where applicable, of a Member whose name was notified by the latter to the Secretariat of the Assembly beforehand, is valid for all Members from his or her group;

THAT a Member be entitled to individually record a vote that differs from the vote of his or her parliamentary group or choose not to vote;

THAT the Member, if present, express such an intention immediately after the vote of his or her parliamentary group and, if not present, inform the House Leader of his or her parliamentary group of such an intention so that the latter may notify the President during the taking of the division or notify the President in writing before the division is taken;

THAT, unless they indicate otherwise, the vice-presidents do not vote in a recorded division;

THAT the names of all the Members having voted be recorded in the *Votes and Proceedings* of the sitting;

9 March 2021

THAT all questions within the framework of a Committee of the Whole be put in accordance with this same procedure;

THAT, if an independent Member is absent, the Government House Leader be authorized to record the Member's vote regarding a stage in the consideration of a bill according to the instructions transmitted to the Government House Leader, if applicable, and whose transmission is the responsibility of the independent Member;

Suspension of Proceedings to Vote in the Assembly

THAT the proceedings be suspended for no longer than 10 minutes, when a question is put in the Assembly, if a parliamentary group is not represented by a House Leader or Deputy House Leader, or by a Member designated to act on their behalf for the purposes of the vote, and has not notified the President that it will not take part in the vote;

THAT the Secretary General or a Table Officer notify the House Leaders and Whips of the parliamentary groups, as well as their offices, and the independent Members and committee clerks of the suspension of proceedings for the purpose of putting a question to the Assembly;

THAT the committee on which a House Leader or a Deputy House Leader, or a Member designated to act on their behalf for voting purposes, is sitting suspend its proceedings, at the latter's request, to allow that person to make his or her way to the National Assembly Chamber;

THAT the Secretary General or a Table Officer notify the committee secretariat after the President has declared the result of the vote or, in the event of successive votes, after the President has declared the results of the last vote so that the committee may resume its proceedings not later than 5 minutes afterward;

9 March 2021

Parliamentary Committees

General Provisions

THAT, subject to the provisions concerning virtual committees, all committee sittings, including deliberative meetings, be held in person;

THAT the Members participating in the proceedings of a parliamentary committee be entitled to take the floor and vote from any desk set up for that purpose by the Chair;

THAT a parliamentary committee be allowed to hold any given meeting simultaneously in the Louis-Joseph-Papineau Room and the Louis-Hippolyte-LaFontaine Room, using the technological means necessary;

Committee Hours of Meeting

THAT committees may meet

- (1) on Mondays from 2:00 p.m. until 6:00 p.m.;
- (2) on Tuesdays from 9:30 a.m. until 7:00 p.m., the proceedings being suspended from 12:00 p.m. until the end of Routine Proceedings;
- (3) on Wednesdays from the end of Routine Proceedings until 6:30 p.m., the proceedings being suspended from 1:00 p.m. to 2:30 p.m.;
- (4) on Thursdays from the end of Routine Proceedings until 4:30 p.m., the proceedings being suspended from 1:00 p.m. to 2:00 p.m.; and
- (5) on Fridays from 9:30 a.m. until 12:30 p.m.;

Procedure for Recorded Divisions in Non-Virtual Parliamentary Committees

THAT quorum for non-virtual parliamentary committees be three Members;

THAT, during those committee meetings, all votes be held in accordance with the procedure for recorded divisions;

9 March 2021

THAT the vote expressed by a government Member designated for that purpose by the Government House Leader be valid for all Members from his or her group, with the exception of the ministers and the President, who vote in their own name;

THAT the vote expressed by the Member of the Official Opposition designated for that purpose by the Official Opposition House Leader be valid for all the Members of his or her group, with the exception of the President, who votes in his or her own name;

THAT a Member be entitled to individually record a vote that differs from the vote of his or her parliamentary group or choose not to vote;

THAT the Member, if present, express such an intention immediately after the vote of his or her parliamentary group and, if not present, inform the Member entrusted with voting on behalf of his or her parliamentary group of such an intention so that the latter may notify the committee secretariat during the taking of the division;

THAT the names of all the Members having voted be recorded in the *Votes and Proceedings* of the meeting;

THAT an independent Member who wishes to participate in the proceedings of a parliamentary committee of which he or she is not a member so notify that committee's clerk and the House Leaders of the parliamentary groups, not later than noon on the Monday preceding the date of the committee meeting or on the same day, if it is a Monday;

THAT, if the independent Member is informed later than noon Monday that a committee will be meeting that week, the deadline provided for in the preceding paragraph be extended to three hours after the time the Member is informed that a meeting is to be held;

Virtual Committees

THAT the proceedings of the Committee on Public Administration, including its deliberative meetings, may be held by video conference;

9 March 2021

THAT the hearings of other parliamentary committees may be held by video conference;

THAT a virtual committee be considered to be a committee which meets in the precincts of the Assembly for the purposes of Standing Order 145;

THAT, during these meetings, the Member who chairs the committee as well as the staff of the committee secretariat be present in person at the Parliament Building;

THAT the other Members as well as the individuals and organizations summoned may participate by using the technological means necessary;

THAT the Members who participate in these meetings by video conference be considered to be Members who are present for the purposes of Standing Order 156;

THAT these meetings be broadcast by television and livestreamed on the National Assembly website;

THAT no vote may be held during these meetings except for those of the Public Administration Committee, for which decisions may be taken unanimously by the members taking part in them;

THAT the rules pertaining to parliamentary committees be observed in these meetings insofar as they are not in variance with the provisions of this motion;

Final Provision

THAT this motion take precedence over any incompatible provisions of the Standing Orders.

The motion was carried.

9 March 2021

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 18 February 2021, on the motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, that Bill 60, An Act to amend the Public Service Act and other provisions, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 10:37 a.m., in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 10:41 a.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 797 in Appendix)

Yeas: **75** Nays: **45** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 60 was passed.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 60 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

9 March 2021

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **798** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources on its clause-by-clause consideration of Bill 77, An Act respecting the Institut de technologie agroalimentaire du Québec.

After debate thereon, the question was put on this report; at 11:24 a.m., in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 11:34 a.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **799** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Health and Social Services on its clause-by-clause consideration of Bill 73, An Act to amend various provisions relating to assisted procreation.

9 March 2021

After debate thereon, the question was put on this report; at 11:58 a.m., in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 12:01 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **800** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

At 12:02 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

9 March 2021

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Mr. Lucien Gingras, maple syrup producer.

Ms. Nichols (Vaudreuil) made a statement to underline the work of the organizations Centre de femmes La Moisson and Hébergement La Passerelle.

Ms. Guillemette (Roberval) made a statement to pay tribute to Ms. Marie-Claude Simard for her 35 years of involvement with the organizing committee of the Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to pay tribute to Mr. Giacomo Delle Donne, owner of Salon Giacomo.

Ms. Lachance (Bellechasse) made a statement to pay tribute to Mr. Maurice Tanguay, entrepreneur and philanthropist.

9 March 2021

Ms. Ghazal (Mercier) made a statement to deplore the closing of many businesses in the Mile End neighbourhood due to rent increases.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the 40th anniversary of the organization Agiro.

Ms. Perry Mélançon (Gaspé) made a statement to pay tribute to journalist Martin Toulgoat.

Mr. Campeau (Bourget) made a statement to pay tribute to Ms. Simone Leduc Lamy for her contribution to honouring the memory of painter Ozias Leduc.

Mr. Dufour (Abitibi-Est) made a statement to pay tribute to hockey player, coach and sports commentator Jocelyn Joseph “Joe” Hardy.

At 1:52 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:03 p.m.

9 March 2021

Moment of reflection

Presenting Papers

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, transmitted the following message from the Honourable Lieutenant-Governor of Québec to the President, who communicated it to the Assembly:

OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR

In accordance with the provisions of section 54 of the *Constitution Act, 1867*, I hereby transmit the Supplementary Estimates from March 2021 for the fiscal year ending 31 March 2021 to the National Assembly and recommend the said estimates to it for consideration.

Québec City, 5 March 2021

J. Michel Doyon

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, tabled the Supplementary Estimates from March 2021 for the fiscal year ending 31 March 2021 (French and English versions).

(Sessional Paper No. 2333-20210309)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT the Supplementary Estimates from March 2021 for the fiscal year ending 31 March 2021 be referred to a Committee of the Whole for consideration and for concurrence by the Assembly.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

9 March 2021

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **801** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Roberge, Minister of Education:

The 2019–2020 annual management report of the Commission consultative de l'enseignement privé;

(Sessional Paper No. 2334-20210309)

The 2019–2020 annual report of the Commission consultative de l'enseignement privé;

(Sessional Paper No. 2335-20210309)

The 2019–2020 annual report of the Comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement.

(Sessional Paper No. 2336-20210309)

He then tabled the following on behalf of Ms. Roy, Minister of Culture and Communications:

The 2019–2020 annual report of the Société du Grand Théâtre de Québec.

(Sessional Paper No. 2337-20210309)

Lastly, he tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Ghazal (Mercier) on the demolition of two primary schools and old houses in the downtown area of La Malbaie – Question No. 194, *Order Paper and Notices* of 10 February 2021.

(Sessional Paper No. 2338-20210309)

9 March 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, tabled the following:

The proposals document of the Second Opposition Group for the parliamentary reform.

(Sessional Paper No. 2339-20210309)

The President tabled the following:

A copy of the notice of motion moved by Ms. Labrie (Sherbrooke) to be placed on the *Order Paper and Notices* of 10 March 2021 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 2340-20210309)

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Planning and the Public Domain, which met on 10, 11, 12, 24 and 25 November and 1, 2, 3, 10 and 11 December 2020 and on 2, 3, 4, 9, 10, 11, 16, 17 and 18 February 2021 for clause-by-clause consideration of Bill 67, An Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions. The report contains amendments to the bill;

(Sessional Paper No. 2341-20210309)

The report from the Committee on Labour and the Economy, which held public hearings on 17 and 18 February 2021 within the framework of special consultations on Bill 78, An Act mainly to improve the transparency of enterprises;

(Sessional Paper No. 2342-20210309)

9 March 2021

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which met on 2, 3, 4, 11 and 18 February and 9 March 2021 for clause-by-clause consideration of Bill 65, An Act to amend mainly the Environment Quality Act with respect to deposits and selective collection. The report contains amendments to the bill;
(Sessional Paper No. 2343-20210309)

The report from the steering committee of the Committee on the National Assembly, which met on 26 February 2021 to decide on the appointment of the Chair of the Committee on Citizen Relations and the substitution in the membership of the committees.
(Sessional Paper No. 2344-20210309)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 129 and 134 and section 4.4 of the Rules for the Conduct of Proceedings, Mr. Picard, First Vice-President, moved:

THAT the changes in the membership of the standing committees as provided for in the report from the steering committee of the Committee on the National Assembly be adopted.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **802** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

9 March 2021

Presenting Petitions

Mr. Campeau (Bourget) tabled the following:

The abstract of a petition on changing the name of the Bourget riding to “Camille-Laurin”, signed by 1,087 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2345-20210309)

Ms. Ghazal (Mercier) tabled the following:

The abstract of a petition on stopping the expansion of sanitary landfills between now and the conclusion of the BAPE inquiry and public hearings on waste disposal, signed by 781 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2346-20210309)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Roberge, Minister of Education, tabled the following:

A table with health measures to comply with based on the regional alert levels in force entitled “Réseau de l'éducation – Mesures sanitaires à observer selon le palier d'alerte régionale en vigueur”.

(Sessional Paper No. 2347-20210309)

9 March 2021

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Melançon (Verdun), together with Mr. Legault, Premier, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata), moved:

THAT the National Assembly mark International Women's Day, which was held yesterday on March 8;

THAT it recognize that women now enjoy important rights that were obtained through the efforts of other inspiring and determined women who paved the way toward equality;

THAT it underscore, however, that despite years of feminism, de facto equality has still not been fully achieved;

THAT it deplore the fact that five feminicides have occurred in Québec in the past month;

THAT it recall that the events that occurred last fall, including the death of Joyce Echaquan, are a reminder that First Nations women need our full support and help;

THAT it take note that various studies and data have confirmed that the current pandemic is affecting women more, both in terms of their finances and personal lives;

THAT it remember that women play a key role in Québec's economic recovery;

THAT, lastly, it call on the Government to continue to put in place specific measures to help women victims of sexual and conjugal violence, a reality that has been amplified during the pandemic, and that it implement concrete measures to enable women to restore their situation post-pandemic in order to continue their quest for equality.

9 March 2021

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **803** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Ms. Ghazal (Mercier), together with Ms. Melançon (Verdun) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on the Ste-Sophie, St-Nicéphore and Lachenaie landfill sites; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Perry Mélançon (Gaspé), together with Ms. Melançon (Verdun), Ms. Labrie (Sherbrooke), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on shelters for women who are victims of domestic violence and abused women; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

9 March 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, together with Mr. Rousselle (Vimont), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata), moved:

THAT the National Assembly mark today's launch of the 6th edition of Québec's Prix de la relève agricole award, which honours the outstanding commitment of young men and women entrepreneurs with diverse backgrounds from all regions of Québec;

THAT it recognize that Québec is fortunate to be able to rely on motivated, audacious and innovative future generations of people who are devoted to agriculture;

THAT it reaffirm that our young entrepreneurs are a priority and a source of pride for their regions as well as for all of Québec;

THAT it recall that with their know-how and creativity, our young farmers promote the development of our agri-food sector and help bring consumers closer to producers;

THAT it recognize the Government's commitment to increased food self-sufficiency and the promotion of local products;

THAT, lastly, it reiterate that the efforts for success and the objectives for excellence of Québec's Prix de la relève agricole help inspire all generations to develop diversified, sustainable and resilient agriculture.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

9 March 2021

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **804** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Roberge, Minister of Education, Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Hivon (Joliette) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly underscore that minors are overrepresented among victims of sexual violence;

THAT it recall that the Minister of Education repeatedly stated, during the consideration of Bill 151, an Act to prevent and fight sexual violence in higher education institutions, in 2017, the importance for Québec to adopt equivalent legislation for primary and secondary schools;

THAT it ask the Québec government to listen to the voices of young people who are mobilized against sexual violence in primary and secondary schools and that it take the opportunity of the next Student Ombudsman's reform to address the issue.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **805** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

9 March 2021

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 84, An Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime;
- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 69, An Act to amend the Cultural Heritage Act and other legislative provisions.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Wednesday, 10 March 2021 during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Ms. Labrie (Sherbrooke).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly recognize that the current health and economic crisis has had a greater impact on women than men and that as a result, this crisis has increased gender inequalities in Québec;

THAT it ask the CAQ government to conduct a gender-based analysis (GBA+) of its recovery measures to assess their impact on gender equality and that it make the assessment public;

9 March 2021

THAT, to achieve the objective of reducing inequalities, the CAQ government's economic recovery measures include additional investments in infrastructure to create affordable housing, new spaces in childcare centres (CPEs) and additional places in shelters for women who are victims of violence in order to meet the increasing needs in all these sectors;

THAT the economic recovery measures include a significant improvement of working conditions and salaries in the public sector in order to enhance jobs in sectors that are traditionally held by women and to facilitate work-family balance;

THAT, lastly, the National Assembly affirm that Québec's economic and social recovery must include achieving gender equality.

ORDERS OF THE DAY

At 3:32 p.m., at the request of Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, the President suspended the proceedings until the expiry of the time limit for receiving notices for debates upon adjournment.

The proceedings resumed at 3:37 p.m.

9 March 2021

At 3:38 p.m., at the request of Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, the President suspended the proceedings until 6:30 p.m.

Debates upon Adjournment

At 6:32 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Ms. Rizqy (Saint-Laurent) to Mr. Roberge, Minister of Education, about the full-time return to school for secondary students;
- the second, on a question from Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) to Mr. Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks, about the role of the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs in the forestry industry;
- the third, on a question from Mr. Tanguay (LaFontaine) to Mr. Lacombe, Minister of Families, about the CAQ government's inability to create the promised spaces at childcare centres.

At 7:11 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 10 March 2021 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

9 March 2021

APPENDIX
Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

(Division No. 797)

YEAS - 75

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	Fournier (IND)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roy (CAQ)
Boutin (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Samson (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chauveau)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (IND)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	

NAYS - 45

Anglade (QLP)	Fortin (QLP)	Melançon (QLP)	Roy (PQ)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Ménard (QLP)	(Bonaventure)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Montpetit (QLP)	Sauvé (QLP)
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Benjamin (QLP)	Hivon (PQ)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Bérubé (PQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Birnbaum (QLP)	Labrie (QS)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Charbonneau (QLP)	Leduc (QS)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Leitão (QLP)	Richard (PQ)	
David (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (QLP)	
Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille (QLP)	
Dorion (QS)	Marissal (QS)	Rotiroti (QLP)	
Fontecilla (QS)	Massé (QS)	Rousselle (QLP)	

9 March 2021

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 798)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (PQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Samson (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Sauvé (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tanguay (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	

9 March 2021

On concurrence in the report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources:

(Division No. 799)

YEAS - 120

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (IND)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccione (QLP)	Lacombe (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

9 March 2021

On concurrence in the report from the Committee on Health and Social Services:

(Division No. 800)

YEAS - 119

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Côte-du-Sud)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Richard (PQ)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Roberge (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rotiroti (QLP)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Rousselle (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (PQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	(Bonaventure)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Samson (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Sauvé (QLP)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Simard (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Skeete (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Mélançon (QLP)	St-Pierre (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tanguay (QLP)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Tardif (IND)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Thériault (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Thouin (CAQ)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Weil (QLP)
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)

9 March 2021

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 801)

(Identical to Division No. 800)

On the motion moved by Mr. Picard, First Vice-President:

(Division No. 802)

(Identical to Division No. 800)

On the motion moved by Ms. Mélançon (Verdun), together with Mr. Legault, Premier, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata):

(Division No. 803)

(Identical to Division No. 800)

On the motion moved by Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, together with Mr. Rousselle (Vimont), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata):

(Division No. 804)

(Identical to Division No. 800)

9 March 2021

On the motion moved by Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Roberge, Minister of Education, Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Hivon (Joliette) and Mr. Ouellette (Chomedey):

(Division No. 805)

(Identical to Division No. 800)
